



**LANDLORD/TENANT COMPLAINT**  
**POZEW DLA WŁAŚCICIELA/NAJEMCY**

LANDLORD:  
WŁAŚCICIEL:

NAME and ADDRESS  
IMIĘ, NAZWISKO i ADRES

\_\_\_\_\_

TENANT:  
NAJEMCA:

V. / Przeciwko

NAME and ADDRESS  
IMIĘ, NAZWISKO i ADRES

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mag. Dist. No:  
Okręg Magist. Nr  
MDJ Name:  
Nazwisko S.M.  
  
Address:  
Adres:  
  
Telephone:  
Telefon:

	AMOUNT KWOTA	DATE PAID WPLACONO DNIA
FILING COSTS OPLATA ZA ZŁOŻENIE WNIOSKU	\$ _____	_____
POSTAGE OPLATA POCZTOWA	\$ _____	_____
SERVICE COSTS OPLATA SERWISOWA	\$ _____	_____
CONSTABLE ED. FUNKCJONARIUSZ	\$ _____	_____
TOTAL KWOTA OGÓŁEM	\$ _____	_____

Docket No/Sygn. akt:

Case Filed/Sprawa wpłynęła:

Pa.R.C.P.M.D.J. No. 206 sets forth those costs recoverable by the prevailing party.

TO THE TENANT: The above named landlord(s) asks judgment together with costs against you for the possession of real property and for:

Lease is  Residential  Nonresidential Monthly Rent \$ \_\_\_\_\_ Security Deposit \$ \_\_\_\_\_

- A determination that the manufactured home and property have been abandoned.  
 A Request for Determination of Abandonment (Form MDJS 334) must be completed and submitted with this complaint.  
 Damages for injury to the real property, to wit: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ in the amount of: \$ \_\_\_\_\_

- Damages for the unjust detention of the real property in the amount of \$ \_\_\_\_\_  
 Rent remaining due and unpaid on filing date in the amount of \$ \_\_\_\_\_  
 And additional rent remaining due and unpaid on hearing date \$ \_\_\_\_\_  
 Attorney fees in the amount of \$ \_\_\_\_\_

Total: \$ \_\_\_\_\_

W trybie Artykułu Nr 206 Pa.R.C.P.M.D.J. ustala koszty podlegające zwrotowi na rzecz strony wygrywającej.

DO NAJEMCY: Właściciel(-e) wymieniony w pozwie zwraca się do sądu o wydanie orzeczenia o i zwrot kosztów postępowania w sprawie o z wynajmowanego przez Pana/Panią lokalu oraz o:

Umowa najmu dotyczy  lokalu mieszkalnego  lokalu użytkowego Miesięczny czynsz \$ \_\_\_\_\_ Kaucja \$ \_\_\_\_\_

- Stwierdzenie, że lokal i mienie zostały porzuczone.  
 Należy wypełnić i przedłożyć razem z pozwem wniosek o stwierdzenie porzucenia lokalu (formularz MDJS 334).  
 Oszkodowanie za szkody na nieruchomości, opis uszkodzeń: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ w kwocie \$ \_\_\_\_\_

- Oszkodowanie za nieuprawnione zajęcie lokalu w wysokości \$ \_\_\_\_\_  
 Nieuregulowane należności z tytułu najmu na dzień zgłoszenia wniosku w wysokości \$ \_\_\_\_\_  
 I dodatkowe nieuregulowane należności z tytułu najmu na dzień posiedzenia sądu \$ \_\_\_\_\_  
 Honorarium adwokackie w wysokości \$ \_\_\_\_\_

Kwota ogółem: \$ \_\_\_\_\_



THE LANDLORD FURTHER ALLEGES THAT:

1. The location and the address, if any, of the real property is: \_\_\_\_\_
2. The party filing the complaint is the landlord of that property.
3. The landlord leased or rented the property to you or to \_\_\_\_\_ under whom you claim.
4.  Notice to quit was given in accordance with law, or  
 No notice is required under the terms of the lease.
5.  The term for which the property was leased or rented is fully ended, or  
 A forfeiture has resulted by reason of a breach of the conditions of the lease, to wit: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_,  
 Rent reserved and due has, upon demand, remained unsatisfied.
6. You retain the real property and refuse to give up to its possession.

I, \_\_\_\_\_ verify that the facts set forth in this complaint are true and correct to the best of my knowledge, information and belief. This statement is made subject to the penalties of Section 4904 of the Crimes Code (18 PA. C.S. § 4904) relating to unsworn falsification to authorities.

I certify this filing complies with the UJS Case Records Public Access Policy.

\_\_\_\_\_  
(Signature of Landlord)

The landlord's attorney shall file an entry of appearance with the magisterial district court pursuant to Pa.R.C.P.M.D.J. No. 207.1

WŁAŚCICIEL TWIERDZI PONADTO, ŻE:

1. Lokalizacja i adres, jeśli dotyczy, lokalu: \_\_\_\_\_
2. Strona pozywająca jest właścicielem tego lokalu.
3. Właściciel wydzierżawił lub wynajął lokal Panu/Pani lub \_\_\_\_\_, osobie w imieniu której Pan/Pani występuje.
4.  Zawiadomienie o wypowiedzeniu umowy najmu zostało przekazane zgodnie z prawem, lub  
 Zgodnie z warunkami umowy o najem zawiadomienie nie jest wymagane.
5.  Okres najmu lub dzierżawy lokalu jest całkowicie zakończony, lub  
 Przepadek jest następstwem naruszenia warunków umowy najmu, podać opis naruszenia: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ lub  
 Opłata należna z tytułu czynszu nie została uregulowana na żądanie.

6. Najemca zajmuje lokal i odmawia przekazania go.

Ja, \_\_\_\_\_, poświadczam, że fakty przedstawione w niniejszym wniosku są zgodne z prawdą według mojej najlepszej wiedzy, informacji i przekonania. Oświadczenie to podlega karom przewidzianym w sekcji 4904 Kodeksu karnego (Crimes Code 18 PA. C.S. § 4904) z tytułu zwyczajnego poświadczenia nieprawdy wobec organów władz.

Poświadczam, że niniejszy wniosek jest zgodny z zasadą dostępu publicznego UJS Case Records Public Access Policy.

\_\_\_\_\_  
(Podpis właściciela)

Advokat właściciela złoży wniosek o stawiennictwo w sądzie rejonowym w trybie Pa.R.C.P.M.D.J. Nr 207.1

IF YOU HAVE A DEFENSE to this complaint you may present it at the hearing. IF YOU HAVE A CLAIM against the landlord arising out of the occupancy of the premises, which is in the magisterial district judge jurisdiction and which you intend to assert at the hearing, YOU MUST FILE it on the complaint form at the office BEFORE THE TIME set for the hearing. IF YOU DO NOT APPEAR AT THE HEARING, a judgment for possession and costs, and for damages and rent if claimed, may nevertheless be entered against you. A judgment against you for possession may result in your EVICTION from the premises.

**If you are disabled and require a reasonable accommodation to gain access to the Magisterial District Court and its services, please contact the Magisterial District Court at the above address or telephone number. We are unable to provide transportation.**

JEŚLI POSIADA PAN/PANI ŚRODKI OBRONY wobec zarzutów wyszczególnionych w tym pozwie, może Pan/Pani przedstawić je na posiedzeniu sądu. JEŚLI WNOSI PAN/PANI w stosunku do właściciela zajmowanego lokalu ROSZCZENIE podlegające właściwości sądu rejonowego i zamierza Pan/Pani dochodzić go na posiedzeniu sądu, MUSI PAN/PANI przed wyznaczonym terminem posiedzenia sądu złożyć w biurze sądu odnośny wniosek na formularzu pozwu. JEŚLI NIE STAWI SIĘ PAN/PANI NA POSIEDZENIE SĄDU, to niezależnie od tego może zostać wydane przeciwko Panu/Pani orzeczenie nakazujące opuszczenie lokalu i zwrot kosztów sądowych, jak również wypłatę odszkodowania i czynszu, jeśli żąda tego strona pozywająca. Niekorzystne dla Pana/Pani orzeczenie nakazujące opuszczenie lokalu może skutkować EKSMISJĄ.

**Osoby niepełnosprawne i wymagające uzasadnionej pomocy w uzyskaniu dostępu do Sądu Rejonowego i jego usług, prosimy o kontakt z Sądem Rejonowym pod powyższym adresem lub numerem telefonu. Nie jesteśmy w stanie zapewnić transportu.**